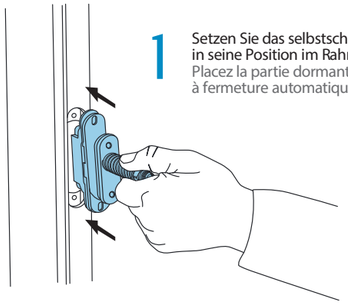
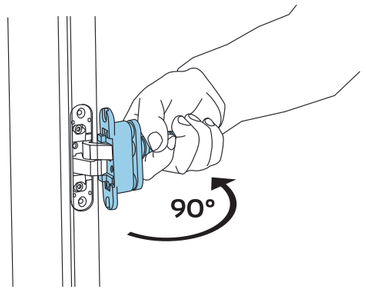
MONTAGEANLEITUNG / INSTRUCTIONS DE MONTAGE

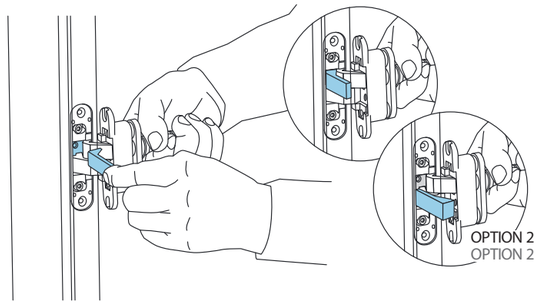


1 Setzen Sie das selbstschließende Türband-Rahmenteil in seine Position im Rahmen ein
Placez la partie dormant de la paumelle de porte à fermeture automatique à sa position dans le dormant

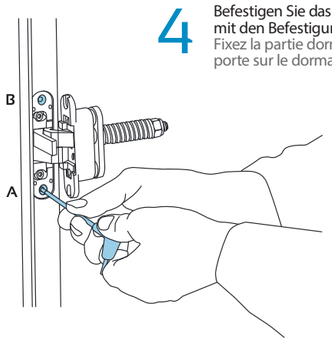


2 Drehen Sie das Türteil um etwa 90°.
Tournez la partie porte d'environ 90°.

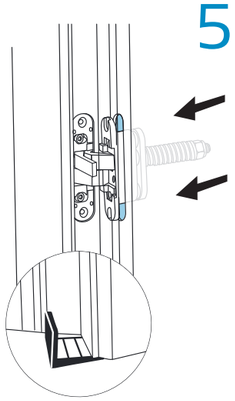
3 Halten Sie das Türteil offen, setzen Sie den Sicherheitskeil ein und lassen Sie das Türteil dann vorsichtig in die natürliche Position zurückgehen
Maintenez la partie porte ouverte, insérez la cale de sécurité puis laissez la partie porte alors revenir avec prudence et doucement à sa position naturelle

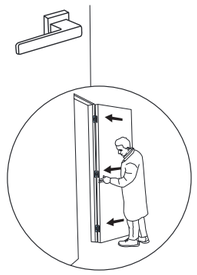


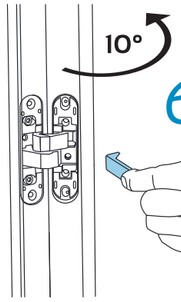
4 Befestigen Sie das Türband-Rahmenteil mit den Befestigungsschrauben an der Zarge
Fixez la partie dormant de la paumelle de porte sur le dormant en serrant les vis



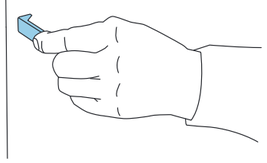
5 Setzen Sie die Tür in das Türband-Türteil ein, auch in das obere und untere; verwenden Sie den mitgelieferten Justierkeil als Hilfe
Insérez la porte dans la partie porte de la paumelle, également dans les parties supérieure et inférieure ; utilisez la cale d'ajustage également fournie comme aide



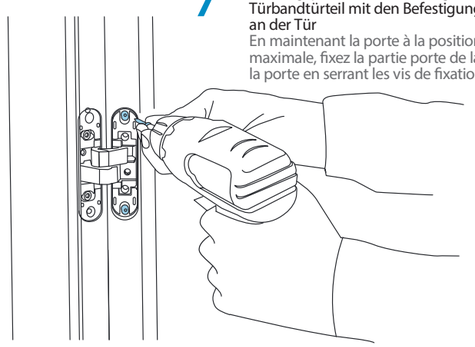


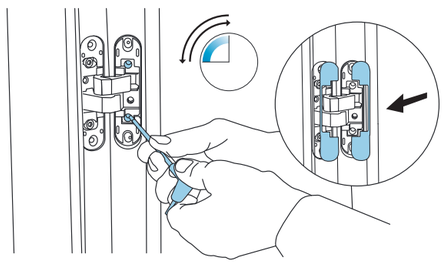


6 Drehen Sie die Tür um 10 Grad weiter und nehmen Sie den Sicherheitskeil weg
Tournez la porte de 10 degrés supplémentaires et retirez la cale de sécurité



7 Halten Sie die Tür in der maximalen Öffnungsposition und befestigen Sie das Türbandtürteil mit den Befestigungsschrauben an der Tür
En maintenant la porte à la position d'ouverture maximale, fixez la partie porte de la paumelle sur la porte en serrant les vis de fixation





8 EINSTELLUNG DER SCHLIESSKRAFT:
Die Einstellung muss am installierten System vorgenommen werden, je nach Bedarf Bei der Auslieferung ist die Feder bereits teilweise vorgespannt, wie ab Werk eingestellt:
- AN 107 3D C40: für Türen mit einem Gewicht von MIN 20 kg
- AN 107 3D C60: für Türen mit einem Gewicht von MIN 40 kg

Um die Schließkraft des Systems zu erhöhen, drehen Sie abwechselnd die 2 Stellschrauben 1/2 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn.
MAXIMALE EINSTELLUNG:
4 komplette Umdrehungen pro Schraube.

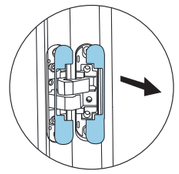
RÉGLAGE DE LA FORCE DE FERMETURE :
Le réglage doit être effectué sur le système installé, en fonction des besoins. Le système est livré avec le ressort déjà partiellement comprimé comme réglé départ usine :
- AN 107 3D C40 : pour des portes pesant AU MINIMUM 20 kg
- AN 107 3D C60 : pour des portes pesant AU MINIMUM 40 kg

Pour augmenter la force de fermeture du système, tournez les 2 vis de réglage de 1/2 tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et par alternance.
RÉGLAGE MAXIMUM :
4 tours complets par vis.

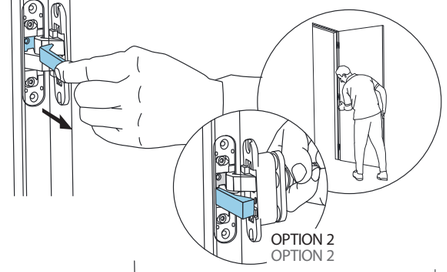
ANWEISUNGEN ZUR DEMONTAGE / INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE

ACHTUNG: Die Montage und Demontage des selbstschließenden Türband darf nur von qualifiziertem Personal und unter strikter Einhaltung der angegebenen Anweisungen durchgeführt werden.
ATTENTION: seulement du personnel qualifié n'est autorisé à monter et à démonter la paumelle de porte à fermeture automatique en respectant strictement les instructions données.

1 Öffnen Sie die Tür um etwa 90° und ziehen Sie die Abdeckung des Scharniers heraus
Ouvrez la porte d'environ 90° et enlevez le cache de la paumelle de porte

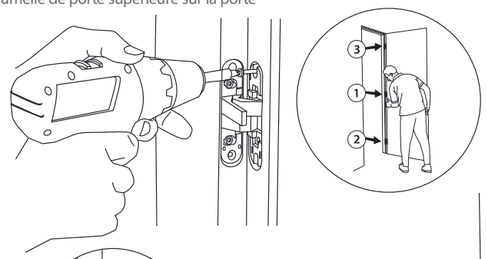


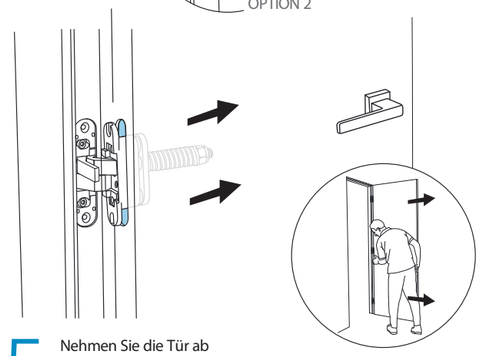
2 Setzen Sie den Sicherheitskeil in das Türband ein und fahren Sie die Tür dann sehr vorsichtig bis zum Anschlag in den Sicherheitskeil
Insérez la cale de sécurité dans la paumelle de porte et ensuite la porte avec grande précaution jusqu'à ce qu'elle bute contre la cale de sécurité



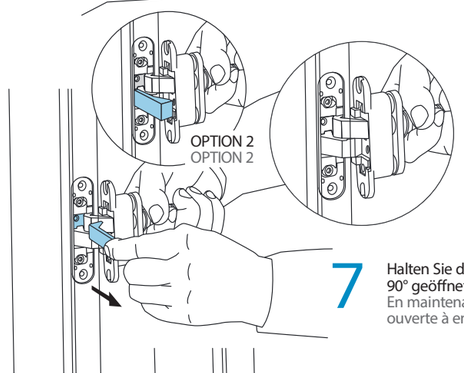
3 Schieben Sie den mitgelieferten Justierkeil unter die Tür
Insérez la cale d'ajustage également fournie sous la porte

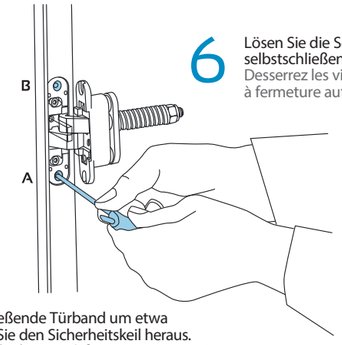
4 Lösen Sie in der angegebenen Reihenfolge die Schrauben, mit denen die Tür befestigt ist:
1-selbstschließendes Scharnier an der Tür;
2-das untere Scharnier an der Tür
3-das obere Scharnier an der Tür
Desserrez les vis qui fixent la porte dans l'ordre indiqué :
1-Paumelle de porte à fermeture automatique sur la porte
2-Paumelle de porte inférieure sur la porte
3-Paumelle de porte supérieure sur la porte





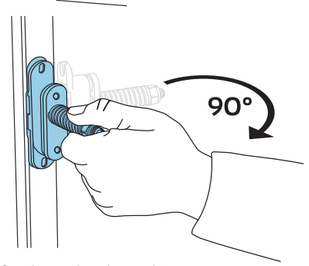
5 Nehmen Sie die Tür ab
Enlevez la porte





6 Lösen Sie die Schrauben, mit denen das selbstschließende Türband am Rahmen befestigt ist.
Desserrez les vis qui fixent la paumelle de porte à fermeture automatique sur le dormant

7 Halten Sie das selbstschließende Türband um etwa 90° geöffnet und ziehen Sie den Sicherheitskeil heraus.
En maintenant la paumelle de porte à fermeture automatique ouverte à environ 90°, retirez la cale de sécurité



8 Folgen Sie dem selbstschließenden Türband vorsichtig in der natürlichen Position bis zum Schließen
Accompagnez avec grande précaution la paumelle de porte à fermeture automatique à sa position naturelle jusqu'à la fermeture

9 Ziehen Sie das selbstschließende Türband aus seiner Position heraus
Retirez la paumelle de porte à fermeture automatique hors de sa position